

نشرة للمستهلكة بموجب أنظمة الصيدلة

(مستحضرات) - ١٩٨٦

يسوق الدواء حسب وصفة طبيب فقط.

أجيستن ٠,٥ غرام قرص مهبلي

يحتوي كل قرص للمهبل على:

٥٠٠ ملغ كلوتريمازول

(Clotrimazole 500 mg).

المواد غير الفعالة: أنظري بند ٦ في النشرة.

إقرئي النشرة بتمعن حتى نهايتها قبل إستعمالك للدواء. تحتوي هذه النشرة على معلومات موجزة عن الدواء. إذا توفرت لديك أسئلة إضافية، راجعي الطبيب أو الصيدلي.

أجيستن ٠,٥ غرام هو قرص لعلاج وحيد للفطر المهبلي. يتم إدخال القرص إلى المهبل في منطقة الإلتهاب. الدواء مخصص للنساء بأعمار ١٦ حتى ٦٠ سنة. معالجات دون عمر ١٦ سنة أو فوق عمر ٦٠ سنة - يجب إستشارة الطبيب.

وصف هذا الدواء لعلاج مرضك. لا تعطيه للأخريات. فهو قد يؤذيهن حتى ولو بدا لك أن حالتهم الطبية مشابهة لحالتك.

١. لأي غرض مخصص الدواء؟

دواء مضاد للفطريات واسع الطيف، مبيد للفطريات والوحدات المشعرة (تريكوموناس)، يستعمل كعلاج موضعي للتلوثات في المهبل. الفصيلة العلاجية:

مضادات الفطريات من فصيلة الأزولات.

٢. قبل إستعمال الدواء

❑ لا يجوز إستعمال الدواء إذا:

- كنت حساسة (لديك أليرجية) للمادة الفعالة أو لمواد أخرى مضادة للفطريات من نفس الفصيلة أو لكل واحد من المركبات الإضافية التي يحتويها الدواء.
- كنت دون عمر ١٢ سنة.
- كنت في فترة الطمث أو أثناء نزف مهبلي. يجب أن ينتهي العلاج قبل بداية الطمث.

تحذيرات خاصة تتعلق بإستعمال الدواء

من المفترض أن تختفي أعراض الفطر خلال ٣ أيام من العلاج. إذا لم يطرأ تحسن بعد ٧ أيام، يجب أن تحكي للطبيب عن ذلك. إذا عاد الإلتهاب بعد ٧ أيام، يمكن إستعمال علاج واحد إضافي، ولكن إذا كنت قد عانيت من إلتهاب مرتين خلال الأشهر الستة الأخيرة، عليك أن تحكي عن ذلك للطبيب.

إذا عادت الأعراض خلال شهرين من نهاية العلاج، إستشيري الطبيب. عودة الأعراض يمكن أن يكون مرتبطاً بحالة طبية أخرى (مثل السكري) - حالات التي تلزم إستشارة الطبيب. خلال العلاج بالدواء ينصح بالإمتناع عن القيام بعلاقات جنسية، لأن المرض يمكن أن ينتقل لزوجك. بالإضافة، تقل نجاعة وسائل منع الحمل المصنوعة من اللاتيكس (مطاط طبيعي) خلال إستعمال أجيستن ٠,٥ غرام. نتيجة لذلك، ينصح بإستعمال وسائل منع حمل بديلة لفترة ٥ أيام على الأقل بعد إستعمال المستحضر.

خلال العلاج لا يجوز إستعمال حشوة قطنية (تامبون)، الغسولات المهبلية، مواد مبيدة للنطاف أو مستحضرات مهبلية أخرى.

قبل العلاج بأجيستن ٠,٥ غرام، إحكي للطبيب إذا:

- كنت حامل أو مرضعة
- لديك حساسية لأي طعام أو لأي دواء
- عانيت من تلوث في المهبل أكثر من مرتين خلال الأشهر الستة الأخيرة
- أنت أو زوجك عانيتم في الماضي من مرض جنسي
- هذه المرة الأولى التي تعانين فيها من تلوث في المهبل
- كنت دون عمر ١٦ سنة أو فوق عمر ٦٠ سنة
- حدث لديك في الماضي رد فعل تحسسي لأجيستن ٠,٥ غرام أو لأدوية مهبلية أخرى ضد الفطريات
- إذا وجدت لديك إحدى الأعراض التالية:

- نزف مهبلي شاذ أو إفراز مهبلي مع بقع دم
- تقرحات، حويصلات أو جروح في المهبل أو في الفرج
- ألم في أسفل البطن
- ألم أو صعوبة في التبول
- سخونة أو قشعريرة
- شعور بالمرض أو تقيؤات
- إسهالات

• إفراز ذو رائحة كريهة من المهبل

هذا لأنه من الجائز أن العلاج بأجيستن ٠,٥ غرام هو ليس العلاج الصحيح بالنسبة لك.

❑ إذا كنت تتناولين أو إذا تناولت مؤخراً أدوية أخرى، بما في ذلك أدوية بدون وصفة طبية وإضافات غذائية، إحكي للطبيب أو الصيدلي عن ذلك قبل بداية العلاج. يجب إبلاغ الطبيب أو الصيدلي بالأخص إذا كنت تتناولين:

دواء بإسم تاكروليموس (دواء يقلل من إستجابة جهاز المناعة، وذلك لمنع رفض عضو بعد زراعته).

❑ الحمل:

إذا كنت حاملاً أو تحاولين أن تصبحي حامل، إحكي للطبيب قبل إستعمال أجيستن ٠,٥ غرام. إذا كنت قد أعلمت الطبيب بذلك يجب إتباع تعليماته بحذر. لعلاج الفطر الداخلي، يحتمل أن يوصي الطبيب على علاج بالأقراص من دون إستعمال الموصّل.

❑ بنات ومراهقات:

لا يجوز إستعمال هذا الدواء دون عمر ١٢ سنة.

❑ السياقة وإستعمال الماكينات:

لا يؤثر الدواء على القيادة و/أو استعمال الماكينات.

❑ معلومات هامة عن بعض مركبات الدواء:

يحتوي المستحضر على لاكتوز. إذا كان لديك عدم تحمل للاكتوز أو لسكريات أخرى، بلغي الطبيب قبل بدء إستعمال الدواء.

٣. كيف تستعملين الدواء؟

يجب دائماً الإستعمال حسب تعليمات الطبيب.

عليك الإستيضاح من الطبيب أو الصيدلي إذا لم تكوني واثقة بشأن إستعمال الدواء.

المقدار الدوائي وطريقة العلاج يحددان من قبل الطبيب فقط. الجرعة الإعتيادية عادة هي:

قرص ١ في المساء.

إنتبهي:

لا يجوز البلع! هذا الدواء مخصص للإستعمال المهبلي فقط.

التنفس؛ إنتفاخ الشفتين، الوجه، الحنجرة أو اللسان؛ ضعف، دوخة أو إغماء؛ غثيان. إذا ظهرت لديك إحدى هذه العلامات أو أكثر، توقف عن العلاج وتوجهي إلى الطبيب حالا.

أعراض جانبية إضافية من بعد بدء العلاج: حكة، طفح، إنتفاخ، إنزعاج، حرقان، تهيج أو تقشر موضعي، آلام في البطن أو في منطقة الحوض. إذا ظهر لديك واحد أو أكثر من هذه الأعراض من بعد بداية العلاج توجهي إلى الطبيب أو الصيدلي حالا.

في أية حالة تشعرين بها بأعراض جانبية لم تذكر في هذه النشرة، أو إذا طرأ تغيير على شعورك العام، عليك استشارة الطبيب حالا.

٥. كيفية تخزين الدواء؟

• تجنبني التسمم! يجب حفظ هذا الدواء وكل دواء في مكان مغلق بعيداً عن متناول أيدي الأطفال و/أو الرضع، وذلك لتفادي إصابتهم بالتسمم. لا تسببي التقيؤ بدون تعليمات صريحة من الطبيب.

لا تعطي هذا الدواء لأقاربك، جيرانك أو معارفك. لا يجوز إستعمال الدواء بعد إنقضاء تاريخ الصلاحية (exp. date) الذي يظهر على ظهر علبة الكرتون. يشير تاريخ الصلاحية إلى اليوم الأخير من نفس الشهر.

تبقى الأدوية صالحة لفترات محدودة فقط، حتى ولو ظلت في علبتها الأصلية وتم حفظها بموجب تعليمات الخزن. الرجاء ملاحظة تاريخ إنتهاء صلاحية المستحضر المدون على العبوة. في حالة الشك! عليك إستشارة الصيدلي الذي صرف لك هذا الدواء.

• لا يجوز رمي أدوية لمياه الصرف الصحي أو النفايات المنزلية. إسألني الصيدلي كيف يمكن التخلص من أدوية لم تعود بحاجة لها. إتخاذ مثل هذه الوسائل سوف تساعد في الحفاظ على البيئة.

التخزين:

يجب التخزين في مكان بارد بدرجة حرارة أقل من ٢٥ درجة مئوية. لا يجوز تخزين أدوية مختلفة بنفس العلبة.

٦. معلومات إضافية:

يحتوي الدواء بالإضافة للمادة الفعالة أيضاً على المواد غير الفعالة التالية:

Calcium lactate, Maize starch, Crospovidone, Lactic acid, Lactose monohydrate, Magnesium stearate, Hydroxypropyl methylcellulose, Microcrystalline cellulose, anhydrous colloidal silica.

• كيف يبدو الدواء وما هو محتوى العلبة: المستحضر متوفر بعلبة ذات قرص واحد مغلف ببليستر وموصل.

• المنتج، صاحب الإمتياز وعنوانه: بيريجو إسرائيلي فارماسبيتيكا م.ض.، ص.ب. ١٦، يرواحم.

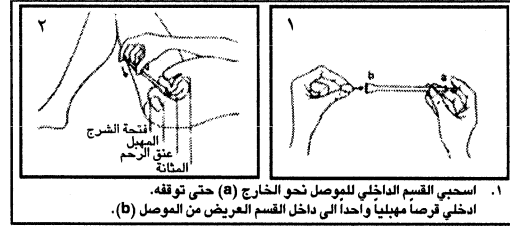
• إقرت وزارة الصحة صيغة هذه النشرة ومحتواها فحص ورخص في تاريخ: أيار ٢٠١٣

• رقم سجل الدواء في سجل الأدوية الحكومي في وزارة الصحة:

٢٥٢١ - ٧٤ - ٣١

كيفية الإستعمال: يجب غسل اليدين قبل نزع الألومنيوم عن القرص ومن بعد إستعمال الموصل. يجب إدخال القرص بمساعدة الأداة الملحقة (الموصل)، عميقاً قدر الإمكان لداخل المهبل، في المساء قبل النوم. أفضل طريقة للقيام بذلك هي من خلال الاستلقاء على الظهر مع ثني الركبتين للداخل قليلاً باتجاه الجسم (أنظري الرسم ٢). في حال تهيج و/أو إحمرار المنطقة الخارجية من العضو الجنسي أيضاً، يجب دهن أجيستن كريم.

• يحتمل إنتقال العدوى للزوج ولذلك ينصح بتجنب الإتصال الجنسي طوال فترة العلاج. كذلك، يفضل إستشارة الطبيب بشأن الحاجة لعلاج دوائي للزوج أيضاً.



كيف يمكنك المساهمة في نجاح العلاج؟

عليك إكمال العلاج وفقاً للتعليمات. كي يلامس القرص الرطوبة وبذلك يذوب تماماً، من المهم جداً إدخاله عميقاً قدر الإمكان في المهبل. إرتدي فقط البسه الداخلية من القطن وقومي بتغييرها بفترات متقاربة. كذلك يجب تغيير الجوارب السروالية يومياً. لا يجوز إستعمال غسولات مهبلية خلال العلاج بأجيستن ٠,٥٧ غرام.

خلال إستعمال دواء مهبلي يحتمل حدوث بقع على الألبسة الداخلية. لمنع حدوث البقع يمكن إستعمال فوطة صحية أو وافي للألبسة الداخلية.

• إذا كنت تلاحظين قطع من القرص التي لم تذب، توجهي إلى الطبيب لأنه يحتمل أن العلاج لم يعمل كما يجب.

توجهي إلى الطبيب إذا إستمرت الأعراض من بعد إنتهاء العلاج.

إذا بلغ شخص من الدواء بالخطأ، عليه التوجه حالاً إلى الطبيب أو لغرفة الطوارئ في المستشفى وإحضار علبة الدواء معه، حتى ولو لم يشعر بإنزعاج أو لا توجد علامات لتسمم.

لا يجوز تناول الأدوية في العتمة! يجب تشخيص طابع الدواء والتأكد من المقادير الدوائية في كل مرة تتناولين فيها دواء. ضعي النظارات الطبية إذا لزم الأمر ذلك.

إذا توفرت لديك أسئلة إضافية بخصوص إستعمال الدواء، إستشيري الطبيب أو الصيدلي.

٤. الأعراض الجانبية:

كما بكل دواء، إن إستعمال أجيستن ٠,٥٧ غرام قد يسبب أعراضاً جانبية عند بعض المستعملات. لا تندهشي من قائمة الأعراض الجانبية. من الجائز ألا تعاني أياً منها.

الأعراض الجانبية التي تقتضي إهتماماً خاصاً: كما في كافة الأدوية، بعض الأشخاص قد يكونوا حساسين للأقراص. إذا كنت حساسة، سوف يحدث رد فعل أليبرجي قريباً من إستعمال المستحضر. إذا كنت تشعرين برد فعل أليبرجي أو تفاقم الإحمرار، الحرقان، الألم، الحكة أو الإنتفاخ، توقف عن استعمال المستحضر وتوجهي فوراً إلى الطبيب أو إلى غرفة الطوارئ القريبة.

علامات لرد فعل أليبرجي: طفح؛ مشاكل في البلع أو